

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 3 6 9 3 8 9 8 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 163 693 898 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時(hour)		分(Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Others																																		
		年(Year) 2022	月(Month) 03	日(Date) 14																																										
		総重量 Total gross weight						g																																						
								円(yen)																																						
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address																																												
		Dohwan Kim Dohwan Kim #408, 6-dong, 194, Sinbansong-ro, Haeundae-gu, Busan (Bansong-dong, Gwangha Apartment) Postal Code 48011																																												
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		Country KOREA																																												
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="font-size: x-small;">HSコード HS tariff number</th> <th style="font-size: x-small;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="font-size: x-small;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="font-size: x-small;">正味重量 Net weight</th> <th style="font-size: x-small;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD34.74</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37.08</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>												HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		6		USD34.74	Health food		6		USD37.08																		
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																										
Health food		6		USD34.74																																										
Health food		6		USD37.08																																										
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		No commercial value for customs purpose only.																																												
		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物																																												
		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces						日本円換算合計 (円) Total Value 7182 Yen																																						
		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																						
								ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																
		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。												(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 3 6 9 3 8 9 8 | P *

item number

EN 163 693 898 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 14		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Dohwan Kim Dohwan Kim #408, 6-dong, 194, Sinbansong-ro, Haeundae-gu, Busan (Bansong-dong, Gwangha Apartment)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 48011					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3876-1159 FAX 010-3876-1159
Health food				6		USD34.74	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				6		USD37.08	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 14

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN163693898JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Dohwan Kim Dohwan Kim #408, 6-dong, 194, Sinbansong-ro, Haeundae-gu, Busan (Bansong-dong, Gwangha Apartment) 48011, KOREA TEL 010-3876-1159 FAX 010-3876-1159	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

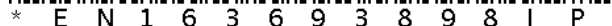
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名 (Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 163 693 898 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



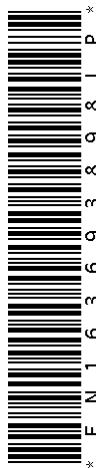
From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 14		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Dohwan Kim Dohwan Kim #408, 6-dong, 194, Sinbansong-ro, Haeundae-gu, Busan (Bansong-dong, Gwangha Apartment) Postal Code 48011					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 010-3876-1159 FAX 010-3876-1159 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Health food		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value					
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 7182 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number): EN 163 693 898 JP

[illegible]

大正二 第一回 上 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百